



**PARTNER FORTI.
CARRELLI FORMIDABILI.™**

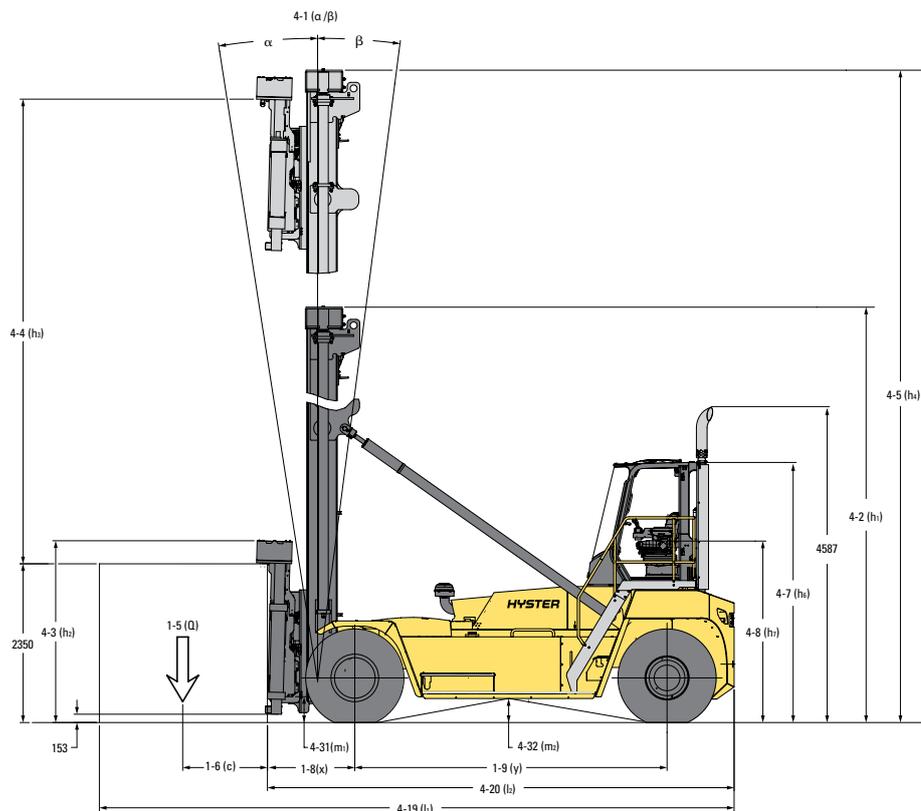
H8-9XD EC6-8 SERIE H9-11XD ECD7-9 GUIDA TECNICA



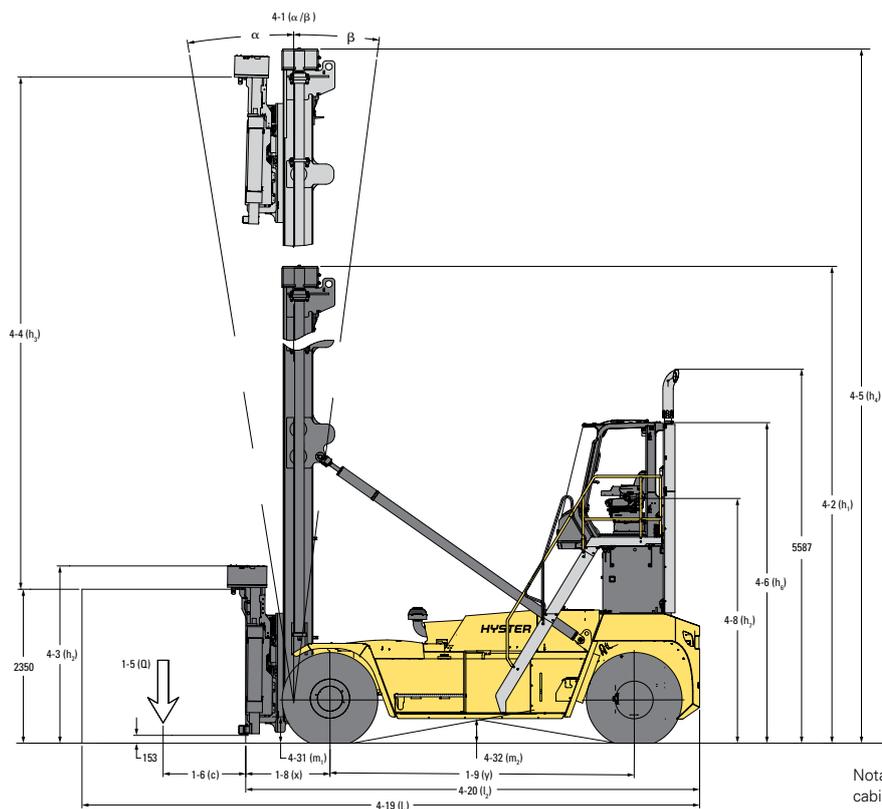
WWW.HYSTER.COM

> DIMENSIONI

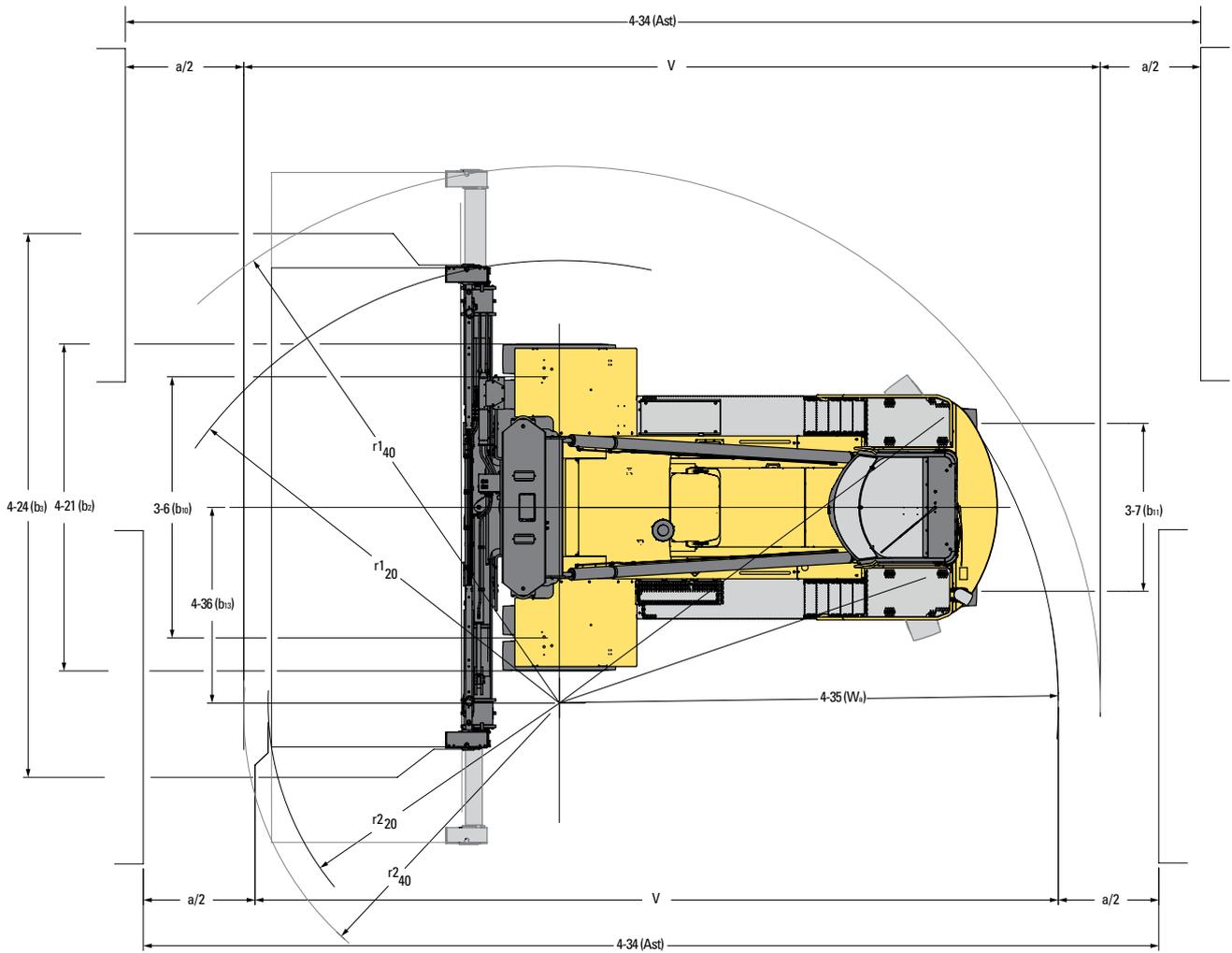
POSIZIONE CABINA STANDARD



POSIZIONE CABINA SOLLEVATA OPZIONALE



Nota: Per la versione con cabina sollevabile, aggiungere 1000mm per h6 e h7.



r_1 = raggio di rotazione dell'angolo posteriore del container

r_2 = raggio di rotazione dell'angolo anteriore del container

W_a = raggio di sterzata esterno del carrello

a = spazio di manovra totale:

= 200 mm (100 mm ogni lato secondo VDI) vedere VDI righe 4-34-3 e 4-34-4

V = ampiezza della corsia di accatastamento 90 ~ (teorica), senza accatastamento intrusivo:

$V = r_2$ + il valore maggiore di r_1 o W_a

Ast = corsia di accatastamento 90 ~ (pratica), senza accatastamento intrusivo e con spazio di manovra:

$Ast = V + a$

> SPECIFICHE TECNICHE DEI MODELLI H8XD-EC6 / H8XD-EC7 / H9XD-EC7

	Codice	Descrizione	Unità		H8XD-EC6		H8XD-EC7		H9XD-EC7	
GENERALI	1-1	Costruttore			HYSTER		HYSTER		HYSTER	
	1-2	Designazione modello			H8XD-EC6		H8XD-EC7		H9XD-EC7	
	1-3	Gruppo propulsore			Diesel		Diesel		Diesel	
	1-4	Tipo di guida			Seduto		Seduto		Seduto	
	1-5	Portata, nominale (1)	Q	kg	8.000		8.000		9.000	
	1-6	Distanza del baricentro del carico	c ₁	mm	1.220		1.220		1.220	
	1-8	Distanza del carico, dal centro dell'assale di trazione al lato anteriore dello spreader con presa laterale	x	mm	1.280		1.280		1.280	
	1-9	Interasse	Y	mm	4.500		4.500		4.500	
	1-10	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		6 x 8' 6"		7 x 8' 6"		7 x 8' 6"	
	1-10	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		5 x 9' 6"		6 x 9' 6"		6 x 9' 6"	
PESO	2-1	Peso in ordine servizio		kg	35.508		36.862		38.848	
	2-2	Carico sull'assale con carico, ant./post.		kg	35.313	8.194	36.794	8.068	38.193	9.655
	2-3	Carico sull'assale senza carico, ant./post.		kg	22.869	12.639	24.350	12.513	24.193	14.655
RUOTE	3-1	Gommatura			Pneumatica		Pneumatica		Pneumatica	
	3-2	Dimensioni gommatura, anteriore			14.00 - 24 24PR		14.00-24 24PR		14.00-24 24PR	
	3-3	Dimensioni gommatura, posteriore			14.00 - 24 24PR		14.00-24 24PR		14.00-24 24PR	
	3-5	Ruote, numero ant./post. (x = ruote non motrici)			x4	2	x4	2	x4	2
	3-6	Carreggiata anteriore	b ₁₀	mm	3.282		3.282		3.282	
	3-7	Carreggiata posteriore	b ₁₁	mm	2.108		2.108		2.108	
	3-7	Carreggiata posteriore	b ₁₁	mm	2.108		2.108		2.108	
DIMENSIONI	4-1	Inclinazione montante, in avanti / indietro	α/β	gradi	4	3	4	3	4	3
	4-2	Altezza, montante abbassato	h ₁	mm	9.495		10.795		10.795	
	4-3	Sollevamento libero	h ₂	mm	0		0		0	
	4-4	Sollevamento	h ₃	mm	13.850		16.450		16.450	
	4-4-1	Altezza di sollevamento minima (3)	h _{3,1.1}	mm	2.318		2.318		2.318	
	4-4-2	Altezza di sollevamento massima (3)	h _{3,1.2}	mm	16.168		18.768		18.768	
	4-5	Altezza, montante esteso	h ₄	mm	16.420		19.020		19.020	
	4-7	Altezza tettuccio di protezione (cabina chiusa) (4)	h ₆	mm	3.844		3.844		3.844	
	4-7-2	Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con girofaro)	h ₆	mm	3.976		3.976		3.976	
	4-7-3	Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con luci di lavoro)	h ₆	mm	4.035		4.035		4.035	
	4-8	Altezza sedile rispetto a SIP (5)	h ₇	mm	2.676		2.676		2.676	
	4-19	Lunghezza totale	l ₁	mm	9.185		9.185		9.185	
	4-20	Lunghezza fino alla superficie di carico dell'attrezzatura	l ₂	mm	6.747		6.747		6.747	
	4-21	Larghezza totale	b ₂	mm	4.110		4.110		4.110	
	4-24	Larghezza spreader, ritratto/allungato	b ₃	mm	6.084	12.218	6.084	12.218	6.084	12.218
	4-31	Distanza minima da terra, punto più basso	m ₁	mm	236		236		236	
	4-32	Distanza minima da terra, al centro dell'interasse	m ₂	mm	383		383		383	
	4-34-3	Larghezza corsia con container da 20' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₂₀	mm	10.737	10.267	10.737	10.267	10.737	10.267
	4-34-4	Larghezza corsia con container da 40' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₄₀	mm	14.317	14.019	14.317	14.019	14.317	14.019
	4-35	Raggio di sterzata esterno corsa RIDOTTA / PIENA	W _a	mm	6.797	6.327	6.797	6.327	6.797	6.327
4-36	Raggio di sterzata interno corsa RIDOTTA / PIENA	b ₁₃	mm	3.438	2.620	3.438	2.620	3.438	2.620	
PRESTAZIONI	5-1	Velocità di marcia, con/senza carico		km/h	20	25	20	25	20	25
	5-2	Velocità di sollevamento, con/senza carico		m/s	0,51	0,68	0,51	0,68	0,51	0,68
	5-2-1	Velocità di sollevamento, con il 70% di carico		m/s	0,60		0,60		0,60	
	5-3	Velocità di abbassamento, con/senza carico		m/s	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
	5-5	Sforzo di trazione al gancio - a 1,6 km/h, con / senza carico		kN	149	150	148	150	148	149
	5-6	Sforzo di trazione al gancio - massimo, con / senza carico		kN	179	181	179	180	178	180
	5-7	Pendenza superabile - a 1,6 km/h, con / in assenza di carico (7)		%	37	39	36	38	33	36
	5-8	Pendenza superabile - massima, con / in assenza di carico (7)		%	46	39	44	38	41	36

- (1) Con la cabina in posizione sollevata la portata può ridursi a causa della maggiore altezza di "trasporto".
- (2) La portata alle posizioni più elevate dei container può essere minore, a seconda del modello di carrello, dell'altezza di accatastamento e della gommatura del carrello elevatore.
- (3) Altezza minima/massima dei twistlock.
- (4) Con le luci di lavoro montate sulla cabina, aggiungere 191 mm, con girofaro aggiungere 132 mm.
- (5) Con la cabina in posizione sollevata, aggiungere 1000 mm.
- (6) Comprende una distanza libera di 200 mm. Corsa PIENA / RIDOTTA del cilindro di sterzo.
- (7) I dati relativi alla pendenza superabile sono forniti a titolo di confronto delle prestazioni di trazione, ma non intendono avallare il funzionamento del carrello sulle pendenze indicate.

SPECIFICHE TECNICHE DEI MODELLI

H9XD-EC8 / H9XD-ECD7 / H9XD-ECD8



			HYSTER		HYSTER		HYSTER	
GENERALI	1-1	Costruttore			HYSTER		HYSTER	
	1-2	Designazione modello			H9XD-EC8		H9XD-ECD7	
	1-3	Gruppo propulsore			Diesel		Diesel	
	1-4	Tipo di guida			Seduto		Seduto	
	1-5	Portata, nominale (1)	Q	kg	9.000		9.000	
	1-6	Distanza del baricentro del carico	c ₁	mm	1.220		1.220	
	1-8	Distanza del carico, dal centro dell'assale di trazione al lato anteriore dello spreader con presa laterale	x	mm	1.280		1.309	
	1-9	Interasse	Y	mm	4.500		4.500	
	1-10	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		8 x 8' 6"		6+1 x 8' 6"	
	1-10	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		7 x 9' 6"		5+1 x 9' 6"	
PESO	2-1	Peso in ordine servizio			41.437		39.468	
	2-2	Carico sull'assale con carico, ant./post.			39.896	10.540	39.088	9.380
	2-3	Carico sull'assale senza carico, ant./post.			25.896	15.540	25.030	14.438
RUOTE	3-1	Gommatura			Pneumatica		Pneumatica	
	3-2	Dimensioni gommatura, anteriore			14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR	
	3-3	Dimensioni gommatura, posteriore			14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR	
	3-5	Ruote, numero ant./post. (x = ruote non motrici)			x4	2	x4	2
	3-6	Carreggiata anteriore	b ₁₀	mm	3.507		3.282	
	3-7	Carreggiata posteriore	b ₁₁	mm	2.108		2.108	
	DIMENSIONI	4-1	Inclinazione montante, in avanti / indietro	α/β	gradi	4	3	4
4-2		Altezza, montante abbassato	h ₁	mm	12.095		9.495	
4-3		Sollevamento libero	h ₂	mm	0		0	
4-4		Sollevamento	h ₃	mm	19.050		13.850	
4-4-1		Altezza di sollevamento minima (3)	h _{3,1.1}	mm	2.318		2.472	
4-4-2		Altezza di sollevamento massima (3)	h _{3,1.2}	mm	21.368		16.322	
4-5		Altezza, montante esteso	h ₄	mm	21.620		16.420	
4-7		Altezza tettuccio di protezione (cabina chiusa) (4)	h ₆	mm	3.844		3.844	
4-7-2		Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con girofaro)	h ₆	mm	3.976		3.976	
4-7-3		Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con luci di lavoro)	h ₆	mm	4.035		4.035	
4-8		Altezza sedile rispetto a SIP (5)	h ₇	mm	2.676		2.676	
4-19		Lunghezza totale	l ₁	mm	9.185		9.214	
4-20		Lunghezza fino alla superficie di carico dell'attrezzatura	l ₂	mm	6.747		6.776	
4-21		Larghezza totale	b ₂	mm	4.335		4.110	
4-24		Larghezza spreader, ritratto/allungato	b ₃	mm	6.084	12.218	6.566	12.700
4-31		Distanza minima da terra, punto più basso	m ₁	mm	236		236	
4-32		Distanza minima da terra, al centro dell'interasse	m ₂	mm	383		383	
4-34-3		Larghezza corsia con container da 20' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₂₀	mm	10.737	10.267	10.766	10.296
4-34-4		Larghezza corsia con container da 40' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₄₀	mm	14.317	14.019	14.582	14.281
4-35		Raggio di sterzata esterno corsa RIDOTTA / PIENA	W _a	mm	6.797	6.327	6.797	6.327
4-36	Raggio di sterzata interno corsa RIDOTTA / PIENA	b ₁₃	mm	3.438	2.620	3.438	2.620	
PRESTAZIONI	5-1	Velocità di marcia, con/senza carico			20	25	20	25
	5-2	Velocità di sollevamento, con/senza carico			0,46	0,62	0,46	0,62
	5-2-1	Velocità di sollevamento, con il 70% di carico			0,54		0,54	
	5-3	Velocità di abbassamento, con/senza carico			0,55	0,55	0,55	0,55
	5-5	Sforzo di trazione al gancio - a 1,6 km/h, con / senza carico			147	149	148	149
	5-6	Sforzo di trazione al gancio - massimo, con / senza carico			178	180	178	180
	5-7	Pendenza superabile - a 1,6 km/h, con / in assenza di carico (7)			31	35	33	39
	5-8	Pendenza superabile - massima, con / in assenza di carico (7)			39	35	40	39

- (1) Con la cabina in posizione sollevata la portata può ridursi a causa della maggiore altezza di "trasporto" del carico.
- (2) La portata alle posizioni più elevate dei container può essere minore, a seconda del modello di carrello, dell'altezza di accatastamento e della gommatura del carrello elevator.
- (3) Altezza minima/massima dei twistlock.
- (4) Con le luci di lavoro montate sulla cabina, aggiungere 191 mm, con girofaro aggiungere 132 mm.
- (5) Con la cabina in posizione sollevata, aggiungere 1000 mm.
- (6) Comprende una distanza libera di 200 mm. Corsa PIENA / RIDOTTA del cilindro di sterzo.
- (7) I dati relativi alla pendenza superabile sono forniti a titolo di confronto delle prestazioni di trazione, ma non intendono avallare il funzionamento del carrello sulle pendenze indicate.

> SPECIFICHE TECNICHE DEI MODELLI H10XD-ECD8 / H11XD-ECD8 / H11XD-ECD9

	Codice	Descrizione	Unità		H10XD-ECD8		H11XD-ECD8		H11XD-ECD9	
GENERALI	1-1	Costruttore			HYSTER		HYSTER		HYSTER	
	1-2	Designazione modello			H10XD-ECD8		H11XD-ECD8		H11XD-ECD9	
	1-3	Gruppo propulsore			Diesel		Diesel		Diesel	
	1-4	Tipo di guida			Seduto		Seduto		Seduto	
	1-5	Portata, nominale (1)	Q	kg	10.000		11.000		11.000	
	1-6	Distanza del baricentro del carico	c ₁	mm	1.220		1.220		1.220	
	1-8	Distanza del carico, dal centro dell'assale di trazione al lato anteriore dello spreader con presa laterale	x	mm	1.309		1.309		1.309	
	1-9	Interasse	Y	mm	4.500		4.500		4.500	
	1-10-1	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		7+1 x 8' 6"		7+1 x 8' 6"		8+1* x 8' 6"	
	1-10-2	Altezza di accatastamento alla prima fila (numero x altezza container)	#		6+1 x 9' 6"		6+1 x 9' 6"		7+1* x 9' 6"	
PESO	2-1	Peso in ordine servizio		kg	41.886		42.847		44.198	
	2-2	Carico sull'assale con carico, ant./post.		kg	42.166	9.719	43.730	10.117	45.207	9.990
	2-3	Carico sull'assale senza carico, ant./post.		kg	26.546	15.339	26.548	16.299	28.025	16.172
RUOTE	3-1	Gommatura			Pneumatica		Pneumatica		Pneumatica	
	3-2	Dimensioni gommatura, anteriore			14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR	
	3-3	Dimensioni gommatura, posteriore			14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR		14.00 - 24 24PR	
	3-5	Ruote, numero ant./post. (x = ruote non motrici)			x4	2	x4	2	x4	2
	3-6	Carreggiata anteriore	b ₁₀	mm	3.507		3.507		3.507	
	3-7	Carreggiata posteriore	b ₁₁	mm	2.108		2.108		2.108	
	DIMENSIONI	4-1	Inclinazione montante, in avanti / indietro	α/β	gradi	4	3	4	3	4
4-2		Altezza, montante abbassato	h ₁	mm	10.795		10.795		12.095	
4-3		Sollevamento libero	h ₂	mm	0		0		0	
4-4		Sollevamento	h ₃	mm	16.450		16.450		19.050	
4-4-1		Altezza di sollevamento, minima (3)	h _{3.1.1}	mm	2.472		2.472		2.472	
4-4-2		Altezza di sollevamento, massima (3)	h _{3.1.2}	mm	18.922		18.922		21.522	
4-5		Altezza, montante esteso	h ₄	mm	19.020		19.020		21.620	
4-7		Altezza tettuccio di protezione (cabina chiusa) (4)	h ₆	mm	3.844		3.844		3.844	
4-7-2		Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con girofaro)	h ₆	mm	3.976		3.976		3.976	
4-7-3		Altezza del tettuccio di protezione (cabina chiusa con luci di lavoro)	h ₆	mm	4.035		4.035		4.035	
4-8		Altezza sedile rispetto a SIP (5)	h ₇	mm	2.676		2.676		2.676	
4-19		Lunghezza totale	l ₁	mm	9.214		9.214		9.214	
4-20		Lunghezza fino alla superficie di carico dell'attrezzatura	l ₂	mm	6.776		6.776		6.776	
4-21		Larghezza totale	b ₂	mm	4.335		4.335		4.335	
4-24		Larghezza spreader, ritratto/allungato	b ₃	mm	6.566	12.700	6.566	12.700	6.566	12.700
4-31		Distanza minima da terra, punto più basso	m ₁	mm	236		236		236	
4-32		Distanza minima da terra, al centro dell'interasse	m ₂	mm	383		383		383	
4-34-3		Larghezza corsia con container da 20' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₂₀	mm	10.766	10.296	10.766	10.296	10.766	10.296
4-34-4		Larghezza corsia con container da 40' corsa RIDOTTA / COMPLETA (6)	Ast ₄₀	mm	14.582	14.281	14.582	14.281	14.582	14.281
4-35		Raggio di sterzata esterno corsa RIDOTTA / PIENA	W _a	mm	6.797	6.327	6.797	6.327	6.797	6.327
4-36	Raggio di sterzata interno corsa RIDOTTA / PIENA	b ₁₃	mm	3.438	2.620	3.438	2.620	3.438	2.620	
PRESTAZIONI	5-1	Velocità di marcia, con/senza carico		km/h	20	25	20	25	20	25
	5-2	Velocità di sollevamento, con/senza carico		m/s	0,46	0,62	0,46	0,62	0,46	0,62
	5-2-1	Velocità di sollevamento, con il 70% di carico		m/s	0,54		0,54		0,54	
	5-3	Velocità di abbassamento, con/senza carico		m/s	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55	0,55
	5-5	Sforzo di trazione al gancio - a 1,6 km/h, con / senza carico		kN	147	149	147	149	147	148
	5-6	Sforzo di trazione al gancio - massimo, con / senza carico		kN	178	179	177	179	177	179
	5-7	Pendenza superabile - a 1,6 km/h, con / in assenza di carico (7)		%	30	37	29	37	28	36
	5-8	Pendenza superabile - massima, con / in assenza di carico (7)		%	37	37	36	37	35	36

- (1) Con la cabina in posizione sollevata la portata può ridursi a causa della maggiore altezza di "trasporto".
 - (2) La portata alle posizioni più elevate dei container può essere minore, a seconda del modello di carrello, dell'altezza di accatastamento e della gommatura del carrello elevatore.
 - (3) Altezza minima/massima dei twistlock.
 - (4) Con le luci di lavoro montate sulla cabina, aggiungere 191 mm, con girofaro aggiungere 132 mm.
 - (5) Con la cabina in posizione sollevata, aggiungere 1000 mm.
 - (6) Comprende una distanza libera di 200 mm. Corsa PIENA / RIDOTTA del cilindro di sterzo.
 - (7) I dati relativi alla pendenza superabile sono forniti a titolo di confronto delle prestazioni di trazione, ma non intendono avallare il funzionamento del carrello sulle pendenze indicate.
- * Rivolgersi al concessionario Hyster di zona / al produttore.

GENERALI	1-1	Costruttore			HYSTER
	1-2	Designazione modello			H6-8XD-EC6-8 / H8-11XD-ECD7-9
	1-3	Trazione			Motore

DIESEL	7-1	Costruttore / modello motore			Mercedes / OM936
	7-1a	Legislazione sulle emissioni			Stage IV
	7-2	Potenza motore dichiarata secondo la norma ISO 1585		kW	180
	7-2-1	Potenza motore, massima		kW	180
	7-3	Velocità nominale		min ⁻¹	1.800
	7-3-1	Coppia motore a giri/min		Nm/min ⁻¹	1.000 @ 1200-1600
	7-4	Numero di cilindri / cilindrata		N. / cm ³	6 / 7.698
	7-8	Uscita alternatore		Amp	150
	7-9	Tensione impianto elettrico		V	24
	7-10	Tensione batteria, capacità nominale		V / Ah	24 / 102

TRAZIONE	8-1	Comando trazione / Trasmissione		Tipo / N.	Convertitore di coppia
	8-2	Costruttore/tipo trasmissione		Tipo / N.	ZF 5WG211
	8-4	Marce avanti / retromarce		N.	5 / 3
	8-5	Attacco		Tipo	Convertitore di coppia
	8-6	Costruttore/tipo trazione ruote/assale di trazione		Tipo / N.	AxleTech / PRC 1756W3H
	8-11	Freno di servizio		Tipo	A disco in bagno d'olio
	8-12	Freno di stazionamento		Tipo	A dischi a secco sull'assale di trazione, con azionamento a molla

SPREADER	9-1	Costruttore/tipo spreader		Tipo / N.	Elme / 588 TB MPS	Elme / 584 LD PPS
	9-1-1	Inclinazione laterale, meccanica senza PPS		mm	+205 / - 205	+192 / - 192
	9-1-2	Inclinazione laterale, totale con PPS		gradi	-	+/- 6
	9-2	Dimensioni container		piedi	ISO 20 - 40 piedi	
	9-4	Traslazione	b ₈	mm	+ 600 / - 600	
	9-4-1	Tempo funzione telescopica, estensione / ritrazione		secondi	14 / 16	

VARIE	10-1	Pressione di esercizio per le attrezzature		bar	22,5
	10-2	Volume olio per le attrezzature		l/m	60
	10-3	Capacità serbatoio idraulico		l	268
	10-4	Capacità serbatoio carburante		l	350
	10-4-1	Capacità serbatoio DEF/AdBlue		l	38
	10-5	Design sterzo			

NOTE:

Sulle specifiche tecniche influiscono le condizioni del carrello e il tipo di equipaggiamento oltre alla natura e alle condizioni dell'area d'esercizio. Quando si acquista il proprio carrello elevatore Hyster®, illustrare al concessionario il tipo e le condizioni previste nell'area di impiego.

- (1) Con la cabina in posizione sollevata la portata può ridursi a causa della maggiore altezza di "trasporto".
- (2) La portata alle posizioni più elevate dei container può essere minore, a seconda del modello di carrello, dell'altezza di accatastamento e della gommatura del carrello elevatore.
- (3) Altezza minima/massima dei twistlock.
- (4) Con luci di lavoro montate sulla cabina, aggiungere 132 mm.
- (5) Con la cabina in posizione sollevata, aggiungere 1000 mm.
- (6) Comprende una distanza libera di 200 mm. Corsa PIENA / RIDOTTA del cilindro di sterzo.
- (7) I dati relativi alla pendenza superabile sono forniti a titolo di confronto delle prestazioni di trazione, ma non intendono avallare il funzionamento del carrello sulle pendenze indicate.

Tutte le capacità sono conformi alla norma EN1459.

Tutte le specifiche e le capacità sono valide per i carrelli elevatori dotati di uno spreader per container Hyster® per la movimentazione di container ISO.

ATTENZIONE:

È necessario essere estremamente cauti quando si movimentano carichi a grandi altezze. Gli operatori devono essere addestrati e devono leggere, comprendere e seguire le istruzioni contenute nel manuale dell'operatore.

Tutti i valori sono nominali e soggetti a tolleranze. Per maggiori informazioni, contattare il costruttore. I prodotti Hyster possono subire variazioni senza preavviso.

I carrelli illustrati possono essere allestiti con attrezzature opzionali. I valori possono variare a seconda delle configurazioni.

CERTIFICAZIONE: I carrelli elevatori Hyster sono conformi ai requisiti di progettazione e costruzione della norma B56.1-1969, secondo l'OSHA Sezione 1910.178(a)(2) e sono anche conformi alla revisione B56.1 in vigore al momento della produzione. Il certificato di conformità con le norme ANSI applicabili è presente sul carrello elevatore. Le specifiche prestazionali si riferiscono ad un carrello equipaggiato come descritto in Attrezzature standard della presente Guida tecnica. Sulle specifiche prestazionali influiscono la condizione e il tipo di equipaggiamento del carrello, oltre alla natura, alle condizioni dell'area di utilizzo e alla corretta assistenza e manutenzione del carrello. Se queste specifiche sono essenziali, è opportuno discutere con il proprio Concessionario l'applicazione prevista per il carrello.

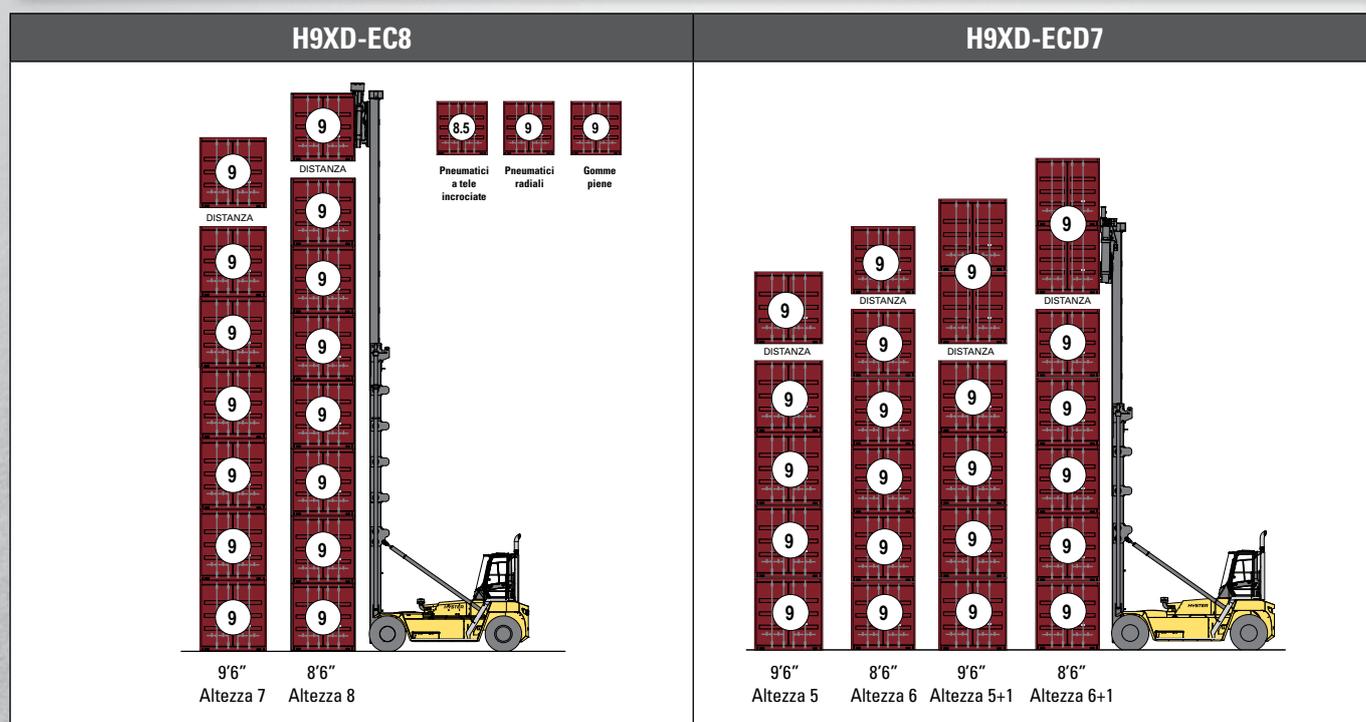
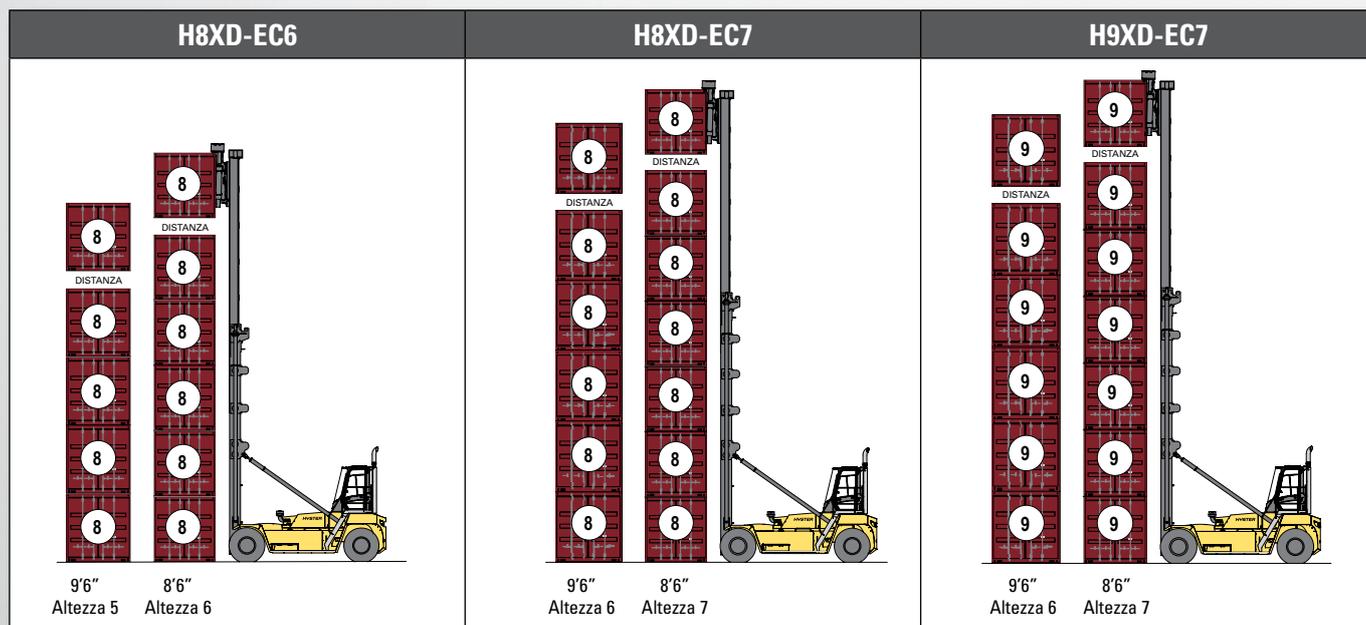
NOTA: le specifiche, se non diversamente indicato, si riferiscono ad un carrello standard senza attrezzature opzionali.



Sicurezza: Questo carrello elevatore è conforme agli attuali requisiti UE e ANSI.

Le specifiche tecniche si basano sulla norma VDI 2198.

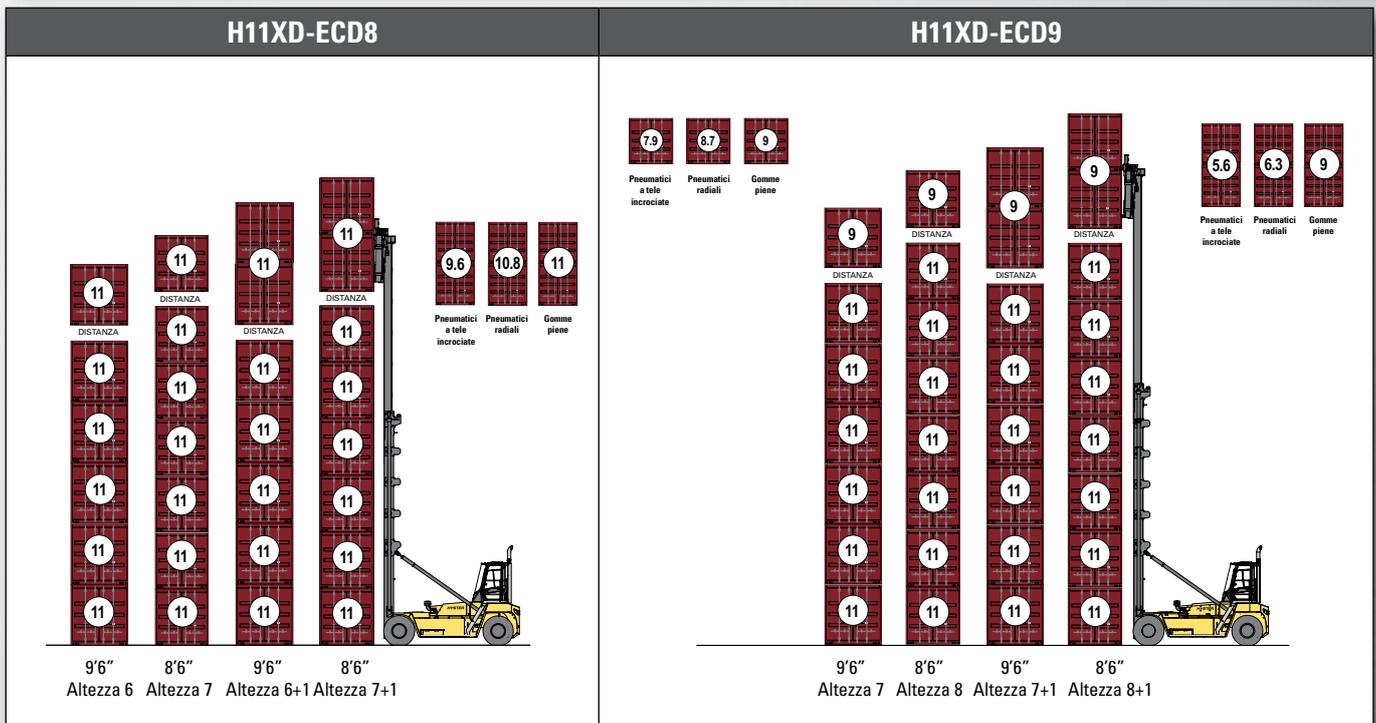
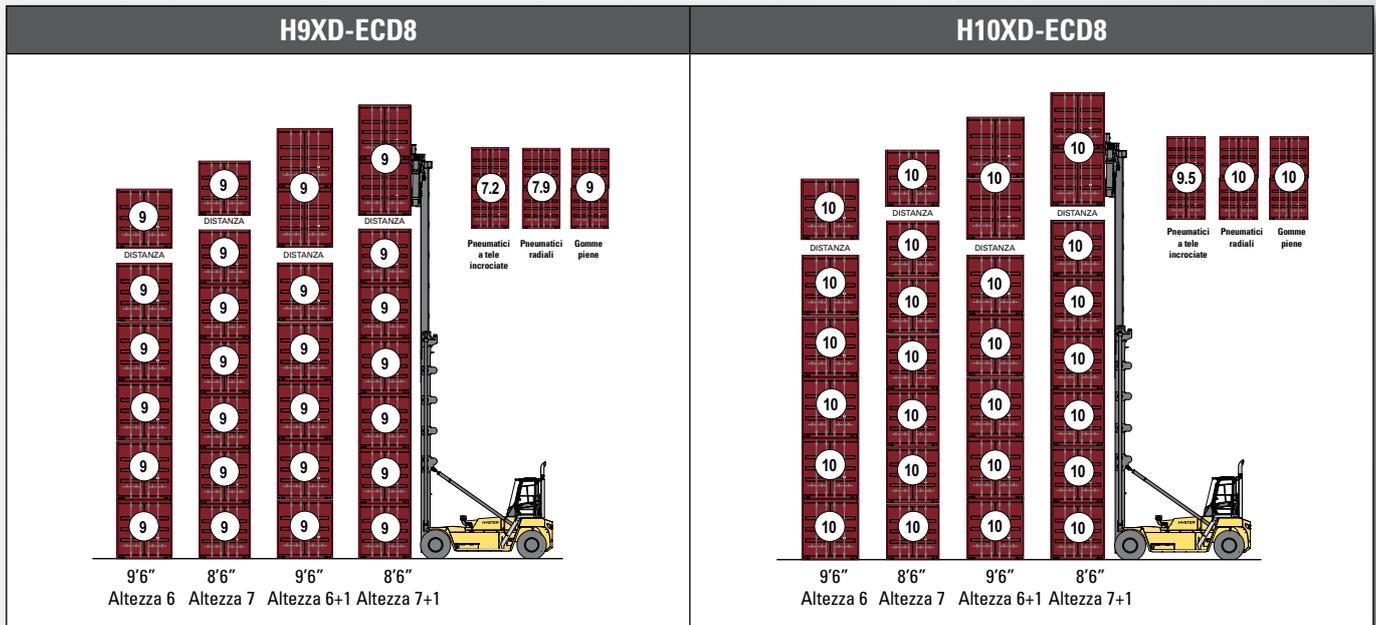
> PORTATE NOMINALI E ALTEZZE DI ACCATAMENTO



> SPREADER PER SINGOLI CONTAINER

SPREADER PER SINGOLI CONTAINER 588 TB	
	<p>Spreader per la movimentazione di singoli container Twistlock verticali.</p> <p>Adatto per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Container ISO da 20' o 40' con larghezza di 8' (2,44 m) • Con limitazione di velocità in assenza/presenza di carico. <p>Non adatto per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Container di tipo CPC (Cellular Pallet-wide Container) con larghezza di circa 2,45 - 2,60 m con blocchi d'angolo non di tipo ISO. • Container di tipo CPC (Cellular Pallet-wide Container) con larghezza di circa 2,45 - 2,50 m o container da 20 o 40 piedi, con blocchi d'angolo "smussati" di tipo ISO.

PORTATE NOMINALI E ALTEZZE DI ACCATASTAMENTO



SPREADER PER LA MOVIMENTAZIONE DI DUE CONTAINER



SPREADER PER LA MOVIMENTAZIONE DI DUE CONTAINER 584 LD

Spreader per la movimentazione di due container.

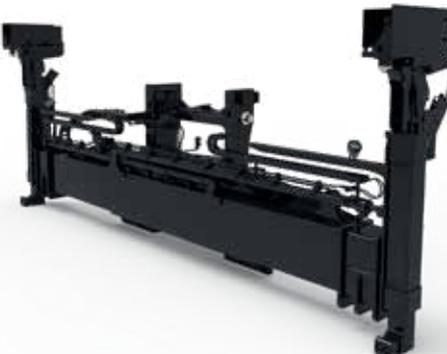
- Prelievo del/dei container in corrispondenza della parte anteriore (ganci) e laterale (pinze) dei blocchi d'angolo.
- Con limitazione di velocità in assenza/presenza di carico.
- Con limitazione di velocità per carico bloccato/sbloccato.
- Con rilevamento di presenza del primo e del secondo container.

> SPREADER E SISTEMI DI AGGANCIO OPZIONALI

SPREADER PER SINGOLI CONTAINER 586 TB

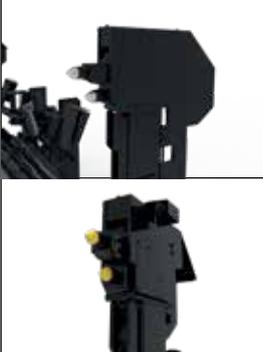
		<p>Spreader di movimentazione per singoli container</p> <p>Twistlock verticali</p> <p>Blocchi per container "inseriti" amovibili</p> <p>Adatto per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Container ISO da 20' o 40' con larghezza di 8' (2,44 m) • Container "CPC" (Cellular Pallet-wide Container) con larghezza di circa 2,45 - 2,60 m con blocchi d'angolo superiori non di tipo ISO. • Con limitazione di velocità in assenza/presenza di carico.
---	--	--

SPREADER PER SINGOLI CONTAINER 589 TB

		<p>Spreader di movimentazione per singoli container</p> <p>Twistlock verticali</p> <p>Funzione di traslazione anteriore per i twistlock (100-176 mm)</p> <p>Adatto per:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Container ISO da 20' o 40' con larghezza di 8' (2,44 m) • Container di tipo CPC (Cellular Pallet-wide Container) con larghezza di circa 2,45 - 2,50 m o container da 20 o 40 piedi, con blocchi d'angolo "smussati" di tipo ISO. • Container "CPC" (Cellular Pallet-wide Container) con larghezza di circa 2,45 - 2,60 m con blocchi d'angolo superiori non di tipo ISO. • Con limitazione di velocità in assenza/presenza di carico.
--	---	--

Nota: Tutti gli spreader per movimentazione singola sono dotati di MPS (inclinazione laterale ad azione meccanica). Inclinazione laterale assistita (PPS) opzionale disponibile.

SPREADER PER LA MOVIMENTAZIONE DI DUE CONTAINER 582 LS

		<p>Spreader per la movimentazione di due container.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prelievo del/dei container in corrispondenza della parte anteriore dei blocchi d'angolo (che consentono lo stoccaggio a blocchi) • Il twistlock superiore è estensibile/retrattile • Nessuna limitazione di velocità in assenza di container • Limitatore di velocità a 20 km/h se vengono movimentati uno o due container da 20-40 piedi (carichi)
---	--	--

SPREADER PER LA MOVIMENTAZIONE DI DUE CONTAINER 584 LF

		<p>Spreader per la movimentazione di due container.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prelievo del/dei container in corrispondenza della parte anteriore (ganci) e laterale (pinze) dei blocchi d'angolo. • Uno o due container ISO e Binen da 20-40 piedi. • Un solo container da 45 piedi in posizione 40 piedi • Comprende il rilevamento della presenza del primo e del secondo container (che indica lo stato di presenza o assenza del carico separatamente per i container inferiore e superiore) • Comprende perno di blocco e sensore accessori a integrazione del gancio, al fine di garantire l'aggancio del container • Nessuna limitazione di velocità in assenza di container • Limitatore di velocità a 20 km/h se vengono movimentati uno o due container da 20-40 piedi (carichi) • Con limite di velocità di 10km/h o 6mp/h se i ganci laterali sono aperti (sbloccati) • Limite di velocità di 20 km/h con container da 45 piedi con perno di blocco
---	--	---

Nota: Tutti gli spreader per la movimentazione di due container sono dotati del sistema PPS (inclinazione laterale assistita)

FUNZIONI E DOTAZIONI OPZIONALI



PRESTAZIONI	STD	OPZ.
Motore diesel Mercedes OM936 7.7L con emissione Stage V e potenza di 180 kW a 2200 giri/min	X	
Sospensione minimo	X	
Ventola di raffreddamento "On demand" a comando idraulico	X	
Alternatore da 120 A	X	
Modalità di prestazione selezionabili sul display Performance integrato	X	
Sistema di protezione del gruppo trasmissione	X	
Sistema di scarico sopra il tettuccio		X
Tubo di scarico in posizione bassa (sotto il telaio)	X	
Trasmissione idrodinamica a 5 velocità ZF WG211	X	
Assale di trazione con freni in bagno d'olio	X	
Assale di trazione AxleTech PRLC 1756 Heavy Duty b2 = 4.112 mm	X	
Assale di trazione AxleTech PRLC 1756 Heavy Duty maggiorato b2 = 4.337 mm	X	X
TRAZIONE	STD	OPZ.
Attivazione condizionale del sistema di limitazione della velocità di marcia per la condizione di carico, preimpostata a 20 km/h	X	
Attivazione condizionale e sblocco del sistema di limitazione della velocità di marcia, preimpostata a 10 km/h	X	
Attivazione condizionale del sistema di limitazione della velocità di marcia con montante non completamente inclinato all'indietro, preimpostata a 10 km/h		X
Attivazione condizionale del sistema di limitazione della velocità di marcia, preimpostata a 10 km/h, se il montante non è completamente inclinato all'indietro e/o il container (lato inferiore) è sollevato ad un'altezza maggiore di, aumentato più di 4700mm		X
Limitatore di velocità - incondizionato e impostabile da 5 km/h a 20 km/h		X
Assale di sterzo con corsa completa per raggio di sterzata ridotto	X	
Assale di sterzo con corsa ridotta per maggior durata delle gomme		X
Ruote motrici con gomma radiale Michelin XZM 14.00 - R24		X
Ruote motrici con gomma cushion 14.00 - 24		X
Ruote motrici con gomma radiale Trelleborg 14.00 - R24		X
Pneumatici di trazione a tele incrociate 14.00 - 24 24	X	
Assale sterzante con sistema antifurto dadi ruote		X
Ruote e pneumatici di scorta		X
SOLLEVAMENTO	STD	OPZ.
Montante a 2 stadi non a sollevamento libero completo	X	
Impianto idraulico On-demand con rilevamento del carico	X	
Accelerazione automatica in fase di sollevamento (in folle o avanzamento progressivo)	X	
Montante a sovrapposizione variabile per basse forze dei rulli	X	
Design a 2 cilindri / 2 catene	X	
Inclinazione montante 4° avanti / 3° indietro	X	
Protezione termica dell'impianto idraulico con funzione di limitazione delle prestazioni		X
Accumulatore idraulico	X	
MOVIMENTAZIONE	STD	OPZ.
Spreader telescopico 586TB con presa laterale per container singoli da 20-40 piedi con Twistlock verticali e blocco distanziale rimovibile per container larghi		X
Spreader telescopico 588TB con presa laterale per container singoli da 20-40 piedi con Twistlock verticali per container di larghezza standard	X	
Spreader telescopico 589TB con presa laterale per container singoli da 20-40 piedi con Twistlock verticali mobili (+/- 76 mm) per container larghi		X
Spreader telescopico 584LD con presa laterale per due container da 20-40 piedi con agganci e pinze laterali e rilevamento di un container	X	
Spreader telescopico 584LB con presa laterale per due container da 20-40 piedi con agganci e pinze laterali e rilevamento di 1 container		X
Spreader telescopico 584LF con presa laterale per due container da 20-40 piedi con agganci e pinze laterali, rilevamento di 2 container e perno di bloccaggio		X
Spreader telescopico 582LA con presa laterale per due container da 20-40 piedi con doppi Twistlock orizzontali e inclinazione laterale assistita		X
Inclinazione laterale assistita	X	X
Abbassamento con compensazione di pressione	X	
Interruttore di selezione rapida "One-touch" delle funzioni di estensione/ritrazione automatica dello Spreader (20-40 piedi)		X
Indicatore meccanico dell'inclinazione montante		X
Sensore di altezza montante		X
ERGONOMIA	STD	OPZ.
Cabina operatore chiusa con riscaldamento	X	
Cabina operatore chiusa con climatizzatore automatico		X
Posizione cabina standard	X	
Posizione cabina standard con inclinazione automatica		X
Cabina in posizione sollevata		X
Posizione cabina sollevabile con inclinazione automatica		X
Ribaltamento manuale della cabina	X	
Ribaltamento cabina a comando elettrico		X
Sedile con sospensione meccanica in tessuto	X	
Sedile con sospensione meccanica in vinile		X
Sedile con sospensione pneumatica in tessuto		X
Sedile con sospensione pneumatica in vinile		X
Sedile Deluxe con sospensione pneumatica, rivestimento in vinile e poggiatesta		X
Sedile Deluxe con sospensione pneumatica, rivestimento in tessuto e poggiatesta		X
Sedile Deluxe con sospensione pneumatica, rivestimento in tessuto, riscaldamento e ventilazione		X
Meccanismo scorrimento laterale del sedile operatore		X
Schienale rialzato e regolabile		X
Cintura di sicurezza rossa ad alta visibilità a 2 punti	X	
Cintura di sicurezza rossa ad alta visibilità a 3 punti		X
Tergicristallo a spazzola singola tipo I sul parabrezza	X	
Tergicristallo a doppia spazzola ad H sul parabrezza		X
Display digitale da 7"	X	
Doppio display digitale da 7"		X
Funzioni idrauliche comandate da joystick	X	
Leva di comando direzione		X
Comando direzione su joystick	X	
Volante con pomello	X	
Freno di stazionamento - manuale	X	

ERGONOMIA (segue)	STD	OPZ.
Convertitore CC/CC 12/24V con 1 (o 2) prese elettriche e 2 uscite USB		X
Senza funzione di attenuazione della luce interna		X
Presa USB all'interno del bracciolo	X	
Luce di lettura		X
Tendina parasole a rullo avvolgitore vetro superiore e posteriore		X
2 tendine parasole sui finestrini anteriori		X
Sedile per istruttore con rivestimento in tessuto e cintura di sicurezza ad alta visibilità a 2 punti di attacco		X
Ventola di ricircolo		X
Barra di montaggio accessori sul montante anteriore		X
Portadocumenti		X
Finestrino posteriore riscaldato		X
Finestrini superiore e posteriore riscaldati		X
Finestrino superiore riscaldato		X
Vetro superiore blindato (omologazione FOPS)	X	
Vetro superiore blindato (omologazione FOPS) e barre in acciaio aggiuntive		X
Predisposizione per radio con 2 altoparlanti e antenna		X
Radio Bluetooth con 2 altoparlanti e antenna		X
VISIBILITÀ	STD	OPZ.
2 specchi retrovisori grandangolari in cabina	X	
2 Specchi retrovisori esterni montati sul corrimano cabina Specchietti esterni con visuale grandangolare		X
2 retrovisori esterni su parafanghi anteriori	X	
Telecamera a colori posteriore con display LCD montato frontalmente		X
Telecamera a colori posteriore con display LCD montato posteriormente		X
Luci: 4 luci marcia alogene/luci di posizione e indicatore direzione di marcia sul parafango anteriore/4 luci di lavoro alogene anteriori sulla cabina /2 luci alogene posteriori sulla cabina/gruppo ottico posteriore solo con luci di arresto, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione di marcia e retromarcia, compresa la funzione delle luci di emergenza	X	
Luci: 4 luci di marcia a LED, luci di posizione e indicatore direzione di marcia sul parafango anteriore/4 luci a LED anteriori sulla cabina/2 luci a LED posteriori sulla cabina/gruppo ottico posteriore solo con luci di arresto, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione di marcia e retromarcia, compresa la funzione delle luci di emergenza		X
Luci: 4 luci di marcia a LED, luci di posizione e indicatori direzione sul parafango anteriore/4 luci a LED HP montate sul lato anteriore della cabina/2 luci a LED montate sul lato posteriore cabina/gruppo ottico posteriore solo con luci di arresto, luci di posizione posteriori, indicatori di direzione e luci di retromarcia, compresa la funzione di lampeggiatori di emergenza		X
2 luci di lavoro a LED supplementari sullo Spreader rivolte verso i blocchi d'angolo		X
FUNZIONAMENTO	STD	OPZ.
Avvisatore acustico pneumatico 112 dBA	X	
Allarme acustico - attivato in retromarcia 82-102 dB(A), a regolazione automatica	X	
Allarme visivo - luce girovite gialla	X	
Dispositivo luminoso di avvertimento pedoni a LED di colore blu - Posteriore - Attivazione all'inversione del senso di marcia		X
Avviamento carrello - Interruttore a chiave con pulsante di avviamento - senza interblocco cintura di sicurezza	X	
Avviamento carrello - Interruttore a chiave con pulsante di avviamento - con interblocco cintura di sicurezza non sequenziale		X
Sistema di controllo pressione pneumatici		X
Filtro a rete in acciaio inossidabile nel bocchettone di rifornimento		X
Connettore per batteria per avviamento di emergenza		X
Spegnimento automatico del carrello elevatore con timer		X
Funzione di spegnimento automatico temporizzato del motore per raffreddamento turbo		X
Tappo carburante con serratura		X
Spegnimento dell'aria condizionata a porta aperta		X
Tappo carburante senza serratura	X	
Monitoraggio wireless Hyster Tracker	X	
Verifica wireless Hyster Tracker		X
Accesso wireless Hyster Tracker		X
Sistema di ingrassaggio automatico per carrello elevatore base, ingrassatori sul montante esterno e sistema di ingrassaggio centralizzato per il montante interno		X
Ingrassaggio spreader		X
Fusibili parzialmente sostituiti da disgiuntori elettrici		X
Password operatore (display) per l'avviamento del carrello elevatore		X
Indicazione livello olio motore sul display	X	
Indicazione livello olio motore sul display e astina		X
Ventola di raffreddamento a comando idraulico	X	
Segnalazione livello liquido refrigerante sul display	X	
Segnalazione livello liquido refrigerante su display e spia trasparente		X
Parafanghi anteriori		X
Parafanghi posteriori		X
Parafanghi anteriori e posteriori		X
Vano portaoggetti conico impilato (su lato destro della pedana)		X
ASPETTO ESTETICO	STD	OPZ.
Carrello base vernice gialla Hyster	X	
Colore speciale		X
ELEMENTI ACCESSORI	STD	OPZ.
Pacchetto con documentazione*	X	
Certificazione CE		X
Garanzia costruttore: 12 mesi / 2.000 ore		X
Garanzia estesa: 24 mesi / 4000 ore	X	
Garanzia del costruttore di 24 mesi / 4.000 ore, compreso il sistema di Monitoraggio wireless Hyster Tracker		X

*Di serie ed opzionale in determinati mercati o su determinati modelli. Altre opzioni disponibili tramite il Dipartimento tecnico prodotti speciali (SPED). Per i dettagli contattare Hyster.

PARTNER FORTI. CARRELLI FORMIDABILI.™

PER OPERAZIONI IMPEGNATIVE, OVUNQUE.

Hyster fornisce una gamma completa di carrelli da magazzino, carrelli controbilanciati termici ed elettrici, movimentatori di container e ReachStacker. Hyster si impegna per essere molto più di un semplice fornitore di carrelli.

Il nostro obiettivo è quello di fornire una collaborazione completa in grado di rispondere a tutte le esigenze di movimentazione di materiali: per consulenze professionali sulla gestione di flotte, assistenza totalmente qualificata o parti di ricambio affidabili, Hyster è a vostra completa disposizione.

La nostra rete di Concessionari altamente specializzati offre un supporto competente e tempestivo a livello locale. I Concessionari sono in grado di presentare pacchetti finanziari economicamente vantaggiosi e programmi di manutenzione gestiti efficientemente per assicurare ai Clienti la migliore convenienza possibile. Il nostro lavoro è risolvere le vostre necessità di movimentazione dei materiali, in modo da lasciarvi concentrare sul successo presente e futuro delle vostre attività aziendali.



HYSTER EUROPE

Centennial House, Frimley Business Park, Frimley, Surrey, GU16 7SG, Inghilterra.

Tel: +44 (0) 1276 538500



www.hyster.eu



infoeurope@hyster.com



[/HysterEurope](https://www.facebook.com/HysterEurope)



[@HysterEurope](https://twitter.com/HysterEurope)



[/HysterEurope](https://www.youtube.com/HysterEurope)



HYSTER-YALE UK LIMITED operante come Hyster Europe. Sede legale: Centennial House, Building 4.5, Frimley Business Park, Frimley, Surrey GU16 7SG, Regno Unito.

Registrata in Inghilterra e Galles. Numero di registrazione della società: 02636775.

©2020 HYSTER-YALE UK LIMITED, tutti i diritti riservati. HYSTER, , STRONG PARTNERS. TOUGH TRUCKS., sono marchi di HYSTER-YALE Group, Inc.

I prodotti Hyster possono subire variazioni senza preavviso. I carrelli elevatori illustrati possono essere allestiti con attrezzature opzionali.